

DIE WOCHE

37.26

10. Sept. 2026

Erscheint wöchentlich und wird in der Auflage von über 10.000 Exemplaren kostenlos an alle Haushalte im Vertriebsgebiet verteilt.

ZEITUNG FÜR THANNHAUSEN, BALZHAUSEN, MÜNSTERHAGEN, KRAMBACH, URSBERG, ZIMMERSHAGEN & JETTINGEN-SCHEPPACH

Erste Hilfe

Am 12. September findet der internationale Tag der Ersten Hilfe statt. Ziel des weltweiten Aktionstags ist es, die Bedeutung fachgerechter Nothilfe bei Unfällen und Katastrophen im öffentlichen Bewusstsein zu verankern. Unter Erster Hilfe versteht man von jedem durchführbare Maßnahmen, um Leben zu retten, bedrohende Gefahren oder Gesundheitsstörungen bis zum Eintreffen professioneller Hilfe (Arzt oder Rettungsdienst) abzuwenden. Dazu gehören das Absetzen eines Notrufs, die Absicherung der Unfallstelle und die Betreuung der Verletzten. In Deutschland ist jeder gesetzlich verpflichtet, Erste Hilfe zu leisten, sofern ihm unter anderem die Hilfeleistung den Umständen nach zuzumuten ist, er durch die Hilfeleistung nicht andere wichtige Pflichten verletzt und sich der Helfer nicht selbst in Gefahr bringen muss. Wer nicht hilft, macht sich der unterlassenen Hilfeleistung schuldig. Der Gesetzgeber schützt aber auch den Ersthelfer: Auch wenn durch Sofortmaßnahmen gesundheitliche Beeinträchtigung entstehen, drohen Ersthelfern keine Konsequenzen.

Glasfaserausbau in Thannhausen

Zu zwei Informationsveranstaltungen laden die Stadt Thannhausen und Vodafone am Dienstag, den 15. und Donnerstag, den 17. September, jeweils um 19 Uhr alle Interessierten an einem Glasfaseranschluss ins Pfarrheim (Frühmeßstr. 9) ein.

Balkonkraftwerke

Sommer-Angebot ab 199,- €

www.solar4you.de
Telefon 08281-9990079



Austräger
in einem Teilgebiet von
Mindelzell
für die „WOCHE“ gesucht!
Infos: 08281-999444

Tag des offenen Denkmals

Am Sonntag, 13. September, können beim „Tag des offenen Denkmals“ wieder Baudenkmäler unserer Heimat besichtigt und erlebt werden.

- Das Museum der Stadt Burgau ist von 14 bis 17 Uhr geöffnet.
- Der Torferlebnispfad Bremmental in Jettingen öffnet ab 14 Uhr seinen Torfstadel. Ab 14.30 Uhr gibt es das historische Torfstechen zu sehen und zu jeder vollen Stunde werden Besucher durch das Museum geführt. Kinder können an verschiedenen Spielstationen ihr Geschick beweisen. Wie immer gibt es dazu Kaffee, Kuchen und Getränke.
- Das Radiomuseum Eisenhausen (Am Grund 8) ist von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Zu sehen sind historische Phonographen, Grammophone und seltene Radiogeräte. Zudem gibt es spannende Gerätevorführungen.
- Das Röhrenmuseum Ellzee ist von 10 bis 17 Uhr für Einzelbesucher und Gruppen bis zehn Personen geöffnet.
- In Ichenhausen bietet Stadtarchivarin Dr. Claudia Madel-Böhringer eine Führung zu Gebäuden und Plätzen an, die einst abseits lagen. Bei einem Spaziergang am östlichen Rand der Stadt führt sie Interessierte zurück in die Vergangenheit. Treffpunkt ist um 14 Uhr in der Günzburger Straße 58 (Parkplatz BauAktiv Baumarkt).
- Die ehemalige Synagoge in Ichenhausen ist von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet. Die Mikwe (rituelles Tauchbad im Keller) kann besichtigt werden.
- Das Museum im Dorf in Kemnat ist von 13 bis 17 Uhr geöffnet.



In der Hammerschmiede Naichen kann man dem Schmied zuschauen

net. Als Attraktion werden Fahrten durch das Dorf mit dem sog. „Bähne“ angeboten.

- Die Apostelkirche im Krumbacher Stadtteil Hürben (Burgauer Str. 24) ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Im Jahr 1863 wurde der Grundstein für die im viktorianisch-neugotischen Stil errichtete Kirche gelegt.
- Das Heimat- und Bauernkriegsmuseum Blaue Ente in Leipheim ist von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Frieder Heinzmann vom Historischen Arbeitskreis führt Interessierte in die unterirdischen Gewölbe des Museums zu den Geheimnissen der historischen Bier-Herstellung. In der Mälzerei gibt es zum Abschluss eine kleine Mostprobe. Führungen gibt es von 12 bis 16 Uhr stündlich. Den Most sowie das selbstgebraute Entenbier können Besucher auch in der Gaststube genießen. Natürlich können die Gäste auch die Dauerausstellung und die Sonderausstellung „Eine Geschichte von Schafen und Menschen“ besichtigen.
- Die Hammerschmiede und der Stockerhof Naichen kann von 13 bis 17 Uhr besichtigt werden. Seit 1925 überträgt eine Turbine

in der Schmiede die Wasserkraft auf zwölf Maschinen sowie auf den mit Blattfedern ausgerüsteten Krafthammer.

- Der benachbarte Stockerhof, ein restauriertes Wohnstallhaus von 1839, zeigt sich fast wie zur Erbauungszeit. Hier ist noch bis 1. November die Sonderausstellung „Der Ruf der Berge. Alphörner & Co.“ zu sehen. Um 15 Uhr findet eine Familienführung statt. Außerdem gibt es Kaffee, Kuchen, Eis und Getränke.
- Die Kreisheimatstube in Stoffenried gewährt von 14 bis 17 Uhr Einblicke in fast vergessene regionale Traditionen. Es werden Führungen durch die Sölde angeboten. Außerdem gibt es Kaffee und Kuchen oder ein Bier aus der Historischen Hausbrauerei.
- Die Friedenskapelle in Waldheim (Kammeltal) öffnet von 14 bis 16 Uhr ihr schmiedeeisernes Doppeltor, damit Besucher die großzügige künstlerische Innenausgestaltung aus der Nähe bewundern können.

Weitere Informationen unter tag-des-offenen-denkmals.de

Aus dem Inhalt

- Pfarreiengemeinschaft Mindeltal Seite 3
- 150-jähriges Jubiläum der FW Kemnat..... ab Seite 4
- Ambulante Krankenpflege Thannhausen Seite 7
- Die Scheppacher Hebsack-Eiche Seite 8

WOCHENMARKT

Thannhausen am Rathaus
Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr
Scheppach bei Bäckerei Kollmann
Samstag von 7 bis 10 Uhr

Ingrid Faber

Im Angebot:

- Grafensteiner • Goldpärmenen
- Gelbe Beete



Autohaus Mayer
Fahrzeugaufbereitung
Telefon 08281/40 50
www.mayer-automobile.de



Die Woche
digital lesen
Ab Mittwoch-Abend die aktuelle Ausgabe schon im Internet.
Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:
www.woche.ottmedia.net



FERBER
Garten- und Landschaftsbau
Dammstraße 2 • 86424 Dinkelscherben
Tel. 08292 3589 • info@ferber-galabau.de
www.ferber-galabau.de

Wir gestalten und bauen Ihren Garten!
Und wir bieten noch viel mehr:

- Gartengestaltung
- Pflasterungen
- Bau- und Trockenmauern
- Schwimm-, Natur- und Badeteiche
- Poolbau
- Pflanzungen / Rasen
- Gartenpflege
- Plaster- & Steinsanierungen
- Service

Wir sind ab Mittwoch, den 23. September wieder mit Brotzeiteiern und vielen weiteren regionalen Produkten für Sie da!

Öffnungszeiten:
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
von 8 bis 18 Uhr



OBERROHRER STRASSE 2 • 86513 URSBERG
(Gewerbegebiet direkt am Kreisverkehr)

EIERFÄRBEREI BEHAM
das Original seit 1953



- **Wir drucken und entwerfen...**
Prospekte, Werbeflyer, Briefpapiere, Visitenkarten, Geschäftsdrucksachen, Notizblocks, Gutscheine, Etiketten, Speisekarten, Postkarten, Broschüren, Aufkleber, Plakate, Adressierung u.v.m.
- **Wir beschriften und erstellen...**
Werbepanoramen, Rollups, Schilder, Kfz, Leinwandbilder, Schaufenster, etc.
- **Wir entwickeln und gestalten...**
ihren Webaufttritt, eMail-Aktionen für Online-Marketing und mehr.

Gute Werbung ist gut fürs Geschäft!

Wir liefern Ihre Drucksachen:
zuverlässig und preiswert

printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 • 86470 Thannhausen • Tel. 0 82 81 - 999 440
www.ottmedia.net · printdesign@ottmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

ZUM WOHL – unsere neue Kolumne rund um das Thema Gesundheit:

Warum der Apfel plötzlich beißt – und die Birke schuld ist

Haben Sie plötzlich Allergien, obwohl Sie früher nie welche hatten?

Liebe Leserinnen und Leser, der September bringt uns im Mindeltal goldenes Licht, kühlere Morgen – und auf den Wochenmärkten türmen sich Äpfel, Birnen und frisches Gemüse. Eine herrliche Zeit. Und doch hören wir in der Sprechstunde immer öfter: „Ich kann keinen frischen Apfel mehr essen – danach kribbelt mir der ganze Mund.“ Kein Zufall, keine Einbildung – sondern ein medizinisch gut erklärtes Phänomen: die Kreuzallergie. **Das Fahndungsfoto-Problem unseres Immunsystems**

Wer auf Birkenpollen allergisch ist, hat sein Immunsystem über die Jahre trainiert, das Eiweiß auf der Pollenoberfläche zu erkennen – und beim nächsten Kontakt sofort Alarm zu schlagen. Soweit die klassische Allergie. Die Kreuzallergie entsteht durch einen biologischen Irrtum: Bestimmte Eiweiße in Obst und Gemüse sehen diesen Pollenproteinen zum Verwechseln ähnlich. Das Immunsystem erkennt beim Kauen eines rohen Apfels das vertraute Muster und reagiert: „Den kenne ich – Gefahr!“ Es bekämpft das harmlose Lebensmittel so, als wäre es ein Pollenkorn.

Das spürt man sofort: Kribbeln, Jucken, leichtes Brennen an Lippen und Zunge – das sogenannte orale Allergiesyndrom. Die gute Nachricht: Die Reaktion klingt meist innerhalb von Minuten ab.

Welche Paarungen gibt es – und warum gerade jetzt?

Die häufigste Kombination in unserer Region: Birken-, Erlen- oder Haselpollen im Frühjahr und rohe Äpfel, Birnen, Kirschen oder Haselnüsse. Gerade im September aber ist eine andere Paarung besonders relevant – der Beifuß. Diese unscheinbare Wildpflanze, die an Feldrändern im Mindeltal überall wächst, hat jetzt Hochsaison. Wer auf Beifuß reagiert, verträgt häufig auch Sellerie, Karotten, Paprika und Gewürze wie Kümmel oder Fenchel nicht gut. Hier steckt eine wichtige Unterscheidung, die viele nicht kennen: Bei der Birkenallergie

sind die problematischen Eiweiße hitzeempfindlich – Apfelmus, Kompott oder gebackenes Obst ist meist kein Problem. Bei der Beifuß-Kreuzallergie hingegen sind die Eiweiße hitzestabil. Gekochter Sellerie im Eintopf kann genauso reagieren wie roher Sellerie im Salat. Das ist ein guter Grund, solche Reaktionen ärztlich abklären zu lassen.

Drei Tipps, die wirklich weiterhelfen

1. Makellose Supermarkt-Äpfel wie Granny Smith oder Jonagold enthalten durch moderne Züchtung besonders viele allergene Eiweiße. Alte Sorten wie Boskoop, Gravensteiner oder Santana werden von Birkenpollen-Allergikern oft deutlich besser vertragen – ein schöner Anlass, beim nächsten Marktbesuch mal nachzufragen.

2. Führen Sie eine Woche lang ein kurzes Symptomtagebuch. Notieren Sie, was Sie gegessen haben und ob danach ein Kribbeln im Mund auftrat. Oft entstehen Muster, die einem vorher nie aufgefallen sind. Reagieren Sie an stressigen Tagen stärker? Auch das ist kein Zufall – Stress und Schlafmangel senken die Toleranzgrenze des Immunsystems messbar.

3. Kreuzallergien werden oft jahrelang als vage „Unverträglichkeit“ abgetan. Ein gezielter Allergietest klärt, welche Grundallergie dahintersteckt – und macht damit vorhersehbar, worauf der Körper reagieren könnte. Wer seinen Auslöser kennt, lebt entspannter. Gesundheitskultur ist zu verstehen, warum der eigene Körper reagiert, wie er reagiert. Nicht Angst vor dem Apfel, sondern Neugier auf die Zusammenhänge. Wer seine Kreuzallergie kennt, lebt freier – und entdeckt vielleicht nebenbei die alten Apfelsorten wieder. Schauen Sie diese Woche achtsam auf Ihren Teller – und wenn nach dem frischen Obst das Kribbeln kommt, wissen Sie jetzt: Das ist Ihr Immunsystem, das eine alte Geschichte erzählt. ZUM WOHL! Noch mehr Gesundheitskultur entdecken? Folgen Sie Planet Bambi auf Instagram, Facebook, LinkedIn & YouTube – für Impulse, Hintergründe und praktische Alltagstipps, die über die Kolumne hinausgehen.

Prof. Dr. O. Meißner, MBA
www.planetbambi.foundation



Vorbereitung zur Fischereiprüfung

Thannhausen. Auch heuer beginnt die Schulungsgemeinschaft Fischerkurs wieder mit einem Vorbereitungskurs zur Fischerprüfung. Gemäß §5 der Ausführungsverordnung des Fischereigesetzes hat jeder Bewerber zur Fischerprüfung an einem solchen Kurs teilzunehmen, wobei eine Mindeststundenzahl von 30 Stunden vorgeschrieben ist.

An insgesamt 15 Abenden werden Kursleiter Hans Weiser und seine Kollegen die diesjährigen Bewerber auf die staatliche Prüfung vorbereiten. Allgemeine Fischkunde, spezielle Fischkunde, Gerätekunde, Rechtskunde zählen ebenso zum Lehrprogramm wie auch der Naturschutz. Unterrichtet wird nach dem Lernsystem Heintges. Besonderen Wert legen die Ausbilder im Kurs auf die praktische Unterweisung der Gerätschaft, sowie der sinnvollen Verwertung des Fanges. Kursort ist die Thannhauser Gaststätte Sonnenhof, wo jeweils Mittwoch und Freitag die angehenden Fischer zusammentreffen. Anmeldungen nimmt Hans Weiser (08281/3317 oder 0170 2957899) ab sofort entgegen. Der erste Info- und Einführungsabend findet am Dienstag, den 15. September um 19 Uhr statt.

Flohmarkt rund ums Kind

Burtenbach. Am Samstag, den 19. September und Sonntag, den 20. September, jeweils von 15 bis 17 Uhr, veranstaltet die Krabbelgruppe Burtenbach wieder einen Flohmarkt für Kinderbekleidung, Spielsachen und sonstiges Zubehör in der Burggrafenhalle Burtenbach. Kaffee und Kuchen to go werden vor Ort verkauft. Infos und Anmeldung unter: www.krabbelgruppe-burtenbach.de

ESC bei Freundschaftsturnier

Thannhausen. Bei einem Freundschaftsturnier in Straßberg, am Samstag, den 22. August, waren die Eisstock-Schützen Franz Schuster, Christian Schuster, Florian Schuster und Christof aus Aichach im Einsatz. Von 11 Mannschaften erspielten sie einen guten 4. Platz mit 13 zu 7 Punkten.



Jetzt ist wieder Mostzeit

Oberrohr. Auf den Wiesen und in den Gärten reift nun das gute heimische Obst. Sie sind eine wertvolle Gabe der Natur – daraus sollte man etwas Gutes machen.

Ab 1. September und dann immer dienstags von 9 bis 10.30 Uhr sowie von 15.30 bis 17.30 Uhr können unter Telefon 01573 0820251 Termine in der Mosterei vereinbart werden (auch per WhatsApp). Der Obst- und Gartenbauverein Oberrohr freut sich, jede angelieferte Ernte wieder zu einem guten Saft zu machen.

Andacht für das Leben

Thannhausen. Am Samstag, den 19. September, findet in Berlin und Köln wieder der Marsch für den Schutz des ungeborenen Lebens statt. Diesen möchte die Pfarreiengemeinschaft Mindeltal im Gebet begleiten. Um 14 Uhr beginnt die gestaltete Gebetszeit in der Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt Thannhausen in den Anliegen des Lebensschutzes mit der Aussetzung des Allerheiligsten, um ca. 15 Uhr wird der Barmherzigkeitsrosenkrantz gebetet. Die gemeinsame Gebetszeit endet nach dem regulären Rosenkrantz ca. um 17 Uhr mit dem eucharistischen Segen. Die Teilnahme ist individuell zu jeder Zeit möglich.

Kinderflohmarkt Dinkelscherben

Dinkelscherben. Die Eltern-Kind-Gruppen des katholischen Frauenbundes sowie der Elternbeirat des Kindergartens St. Simpert in Dinkelscherben veranstalten am Sonntag, 20. September von 14 bis 16 Uhr im Pfarrzentrum (Auer Kirchweg 2) den 3. Sortierten Kinderflohmarkt. Verkauft wird Kinderkleidung, Umstandsmode, Babyzubehör, Spielzeug etc. Informationen und Kontakt über www.basarino.de/NZ19

Leben retten kann jeder!

Scheppach. Der Scheppacher Frauenbund veranstaltet am 19. September um 9.30 Uhr einen Erste-Hilfe-Kurs für Laien im Wanderheim Scheppach. Teilnehmen kann jeder. Teilnehmergebühr ist auf Spendenbasis, der Erlös geht an den Förderverein der Kreisklinik Günzburg. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher wird um eine vorherige Anmeldung unter 0174/3004473 bis 15. September gebeten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Impulse zum Umgang mit Trauer

Landkreis. Trauer – was ist das überhaupt? Diese Frage steht im Mittelpunkt einer Veranstaltung, zu der die Ökumenische Hospizinitiative Krumbach und Umgebung e.V. alle Trauernden am 12. September um 17 Uhr ins Evangelische Gemeindehaus (Jochnerstr. 23) in Krumbach einlädt. Nach einem kurzen Einblick in die wissenschaftliche Sicht auf das Thema „Trauer“, soll viel Zeit für Fragen und den gegenseitigen Austausch sein. Nähere Informationen und Anmeldung unter 0173/1932390.

Flohmarkt rund ums Kind

Thannhausen. Der Kindergarten St. Vinzenz veranstaltet am 20. September von 13 bis 15 Uhr in der Grundschule Thannhausen (Röschstraße 10) wieder einen Flohmarkt rund ums Kind für Bekleidung, Spielsachen und vieles mehr. Verkäufer können sich telefonisch oder per WhatsApp unter der Tel. 0151/58760740 anmelden und einen Tisch reservieren. Standgebühr 10 Euro. Es wird Kaffee und Kuchen angeboten, auch zum Mitnehmen.

Mindelzeller Dorfflohmarkt

Mindelzell. Zum Ende der Ferien veranstalten die Verantwortlichen vom Katholischen Frauenbund Ursberg einen Dorfflohmarkt in Mindelzell am Samstag, den 12. September. Überall wo rote Luftballone aufgehängt sind, können sich Einheimische und Besucher von 12 bis 16 Uhr in den Gärten oder Garagen allerlei Schätze anschauen. Beim Dorfladen gibt es eine kostenlose Liste aller Teilnehmer der Aktion. Das Dorfladenteam verwöhnt die Flohmarkt-Besucher mit leckeren Speisen und Getränken.

Bestattungsservice



Ein Mensch stirbt,
Ihr Weg der Trauer beginnt.
Lassen Sie uns ein Stück
gemeinsam gehen.

Augsburger Straße 1 · 86470 Thannhausen · 0 82 81 - 999 180
Karl-Mantel-Straße 52 · 86381 Krumbach · 0 82 82 - 89 03 599



Verwaltungsgemeinschaft Thannhausen

Die Verwaltungsgemeinschaft Thannhausen (9.800 Einwohner), Landkreis Günzburg, sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung seines Teams im Bauamt einen

**Bauingenieur,
staatlich geprüfter Bautechniker
oder Meister (m/w/d)**

Das genaue Anforderungsprofil, weitere Hinweise zum Bewerbungsverfahren und zum Datenschutz finden Sie im Internet unter <https://www.vg-thannhausen.de/startseite>



Ein Jahr digitale Hilfe

AWO Thannhausen sagt Danke und sucht neue Smartphone-Helfer



Thannhausen. Ein erfolgreiches Jahr der Smartphone-Sprechstunde liegt hinter dem AWO Ortsverein Thannhausen e.V. – ein Jahr, in dem vielen Senioren der sichere Umgang mit Apps, Einstellungen und Messenger-Diensten erleichtert wurde. Dieser wichtige Dienst am Nächsten ist nur durch den unermüdlichen Einsatz eines großartigen Teams möglich. Der AWO Ortsverein spricht daher allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön aus. Ein ganz besonderer Dank gilt Kim Greiner und Michael St., die das Projekt tatkräftig unterstützt haben und nun wegen des Beginns ihrer Ausbildung leider aus dem Team ausscheiden. Für ihren weiteren Lebensweg wünscht der Verein ihnen alles Gute. Ebenso gilt der Dank den Helfern auf dem Foto Günter Ritzberger sowie der 2. Vorsitzenden Melanie Begel, sowie Alfred Bürgel und Petra Demmeler (beide nicht auf dem Bild). Ein herzliches Dankeschön geht auch an die Kuchen-

bäckerinnen Herbertine Haider und Margit Däubler, die im Hintergrund immer alles vorbereitet haben und an Susanne Götzinger für die Schriftführertätigkeiten.

Verstärkung dringend gesucht!

Im August verabschiedete sich die Smartphone-Sprechstunde in die verdiente Sommerpause. Damit das Angebot im Herbst nahtlos weitergehen kann, sucht die AWO Thannhausen dringend neue Helfer jeden Alters. Wer technisches Grundwissen mitbringt und dieses an ältere Menschen weitergeben möchte, ist hier genau richtig. Der Einsatz wird mit einem kleinen Taschengeld belohnt. Die Sprechstunde findet an jedem letzten Mittwoch im Monat von 14 bis 16 Uhr im Treffpunkt „Come In“ statt. Interessierte melden sich bitte direkt bei Susanne Götzinger unter Telefon 0176/95829708. Der Neustart nach der Sommerpause ist für Mittwoch, den 30. September geplant.

Leitungswechsel beim Familienzentrum Comeln



Thannhausen. Nach ihrer Elternzeit ist Judith Högel wieder zurück im Familienzentrum Comeln in Thannhausen. Mit viel Freude übernimmt sie erneut ihre Aufgaben und steht den Familien, Kindern und Besucherinnen und Besuchern des Familienzentrums als vertraute Ansprechpartnerin zur Seite. Während ihrer Abwesenheit wurde Judith Högel von Saskia Kastner vertreten. Für ihren engagierten Einsatz, ihre Unterstützung und die zuverlässige Begleitung des Familienzentrums sagen wir herzlichen Dank. Das Familienzentrum ist zukünftig wieder Montag von 16 bis 18 Uhr und Dienstag von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Weitere Termine gibt es auf Anfrage. Außerdem wird am 1. September um 9.30 Uhr zum monatlichen Babycafé mit Kinderkrankenschwester Irmgard Neu und der Koordinierungsstelle Frühe Hilfen eingeladen.



Verabschiedungen in Thannhausen

Kaplan Pater Thomas, Diakon Franz Gleich und Pastoralreferentin Kim Reicherter verabschieden sich aus der Pfarreiengemeinschaft Mindeltal

Thannhausen. Die Pfarreiengemeinschaft Mindeltal muss sich diesen Herbst von drei pastoralen Mitarbeitern verabschieden. Kaplan Pater Jinto Thomas war drei Jahre in der PG Mindeltal tätig und wird sein priesterliches Wirken in der Schweiz fortsetzen, Diakon Franz Gleich wurde nach 20 Jahren in den Ruhestand verabschiedet und Pastoralreferentin Kim Reicherter wechselt nach vier Jahren nach Kempten. Die offizielle Verabschiedung fand am Sonntag, den 26. Juli im Rahmen eines festlichen Gottesdienstes in der Stadtpfarrkirche Thannhausen statt.

Pfarrer Bach würdigte in seiner Predigt umfassend die ausscheidenden Mitarbeiter und sagte ihnen von Herzen Dank für die vergangenen gemeinsamen Jahre. Auch Pastoralratsvorsitzende Carina Held bedankte sich stellvertretend für alle Mitgliedsgemeinden bei den Ausscheidenden. Im Anschluss an den Gottesdienst fand an der Stadtpfarrkirche ein Stehempfang statt, den der Thannhauser Pfarrgemeinderat vorbereitet hatte und bei dem viele Gläubige sich persönlich von den ausscheidenden Mitarbeitern verabschieden konnten.

Erfolgreicher Ausbildungsabschluss bei der Genusswelt Zimmermann



Von links: Thomas Vogel, Rudolf Bitzl, Annemarie Knoll, Ali Jahangir, Anna Häberle, Uwe Selent

Die Genusswelt Zimmermann gratuliert ihrem Auszubildenden Ali Jahangir herzlich zum erfolgreichen Abschluss seiner Ausbildung zum Maschinen- und Anlagenführer. Mit Bestehen seiner Abschlussprüfung am 23.07.2026 hat er einen wichtigen Meilenstein in seiner beruflichen Laufbahn erreicht. Besonders freut es uns, dass Herr Jahangir unserem Unternehmen auch weiterhin erhalten bleibt. Er wird seine berufliche Zukunft bei Zimmermann fortsetzen und künftig das Team der Ganzstückverpa-

ckung unterstützen. Damit bleibt uns nicht nur eine engagierte Fachkraft erhalten, sondern auch ein geschätzter Kollege. Die erfolgreiche Ausbildung und die Übernahme zeigen einmal mehr, wie wichtig die Förderung junger Talente für die Zukunft unseres Unternehmens ist. Wir gratulieren Herrn Jahangir zu diesem Erfolg, bedanken uns für seinen bisherigen Einsatz und wünschen ihm für seinen weiteren Berufsweg bei der Genusswelt Zimmermann viel Freude, Erfolg und alles Gute!



DIE WOCHE

Anzeigenberatung:

Barbara Merk

Tel: 01 60 - 21 21 731 • E-Mail: b.merk@thsn.de



DIE DURSTSTRECKE ENDET HIER

LIEBLINGSGETRÄNKE ZUM MITNEHMEN - IN RIESIGER AUSWAHL ZU ATTRAKTIVEN PREISEN

14.09. - 19.09.2026



ANGEBOT
KW 38 | 14.09. - 19.09.2026
€ 15,99*
24 x 0,33 Liter
1 Liter = 2,02 €
zzgl. 5,10 € Pfand

PROBIERCOUPON*

Probieren Sie das **Schwarzbräu Pilsener** und das **Schwarzbräu Leichtes Helles**

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie **je eine Flasche 0,5 Liter Schwarzbräu Pilsener und Leichtes Helles***

*Dieser Coupon ist gültig vom 09.09. - 02.10.2026 und nur solange der Vorrat reicht. Zzgl. 2 x 0,08 € Pfand. Pro Person und Einkauf kann jeweils nur ein Gutschein eingelöst werden.



9 988010 422979

Münsterhausen | Edelstetter Straße 22a (neben NORMA)
Ichenhausen | Ettenbeurer Strasse 17 • Krumbach | Babenhauserstrasse 47



www.finkbeiner.biz
@finkbeinergetraenke

FINKBEINER
Getränke

Ausflug des Kneipp-Vereins Thannhausen



Thannhausen. Der diesjährige Tagesausflug führte den Kneipp-Verein Thannhausen, gemeinsam mit dem Kneipp-Verein Krumbach, am 18. Juni bei schönstem Wetter in die Schwäbische Alb. Zunächst wurde in Ehingen, im „Bierkulthotel Schwanen“, mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet für Stärkung gesorgt. Anschließend ging die Fahrt weiter zum imposanten Schloss Lichtenstein, dessen interessante Geschichte in einer Führung vermittelt wurde. Der Nachmittag wurde mit einem

Aufenthalt in Bad Urach bereichert. Schon am Busbahnhof überraschte der Stadtführer seine Gäste mit frischen Brezen, weil diese doch in Bad Urach erfunden worden seien. Auch für Kaffee und Kuchen oder ein Eis war nach dem geführten Rundgang durch das nette Städtchen noch Zeit. Die Abendeinkehr fand in Ulm-Seligweiler statt. Kurios war dabei, dass die Landesgrenze von Bayern und Baden-Württemberg mitten durch das Lokal verläuft. Damit endete ein rundum gelungener Tag.

Hightec-Spiele für Senioren



Von rechts: Ulrike Klein, Karin Ebner, Doretine Topalli, Dilek Kiran, PDL TP Nicole Keil und Geschäftsführer Josef Knöpfle

Burgau/Jettingen. Der Krankenpflegeverein Burgau nutzt nun auch einen CareTable - hier handelt es sich um ein übergroßes, auf die Altenhilfe spezialisiertes Tablet. Das Gerät verfügt über einen tischgroßen Bildschirm, der auf Berührungen reagiert und mittels Fernbedienung in der Höhe und im Neigungswinkel auf den jeweiligen Gast angepasst werden kann. Mithilfe stabiler Rollen lässt es sich auch mobil nutzen. Sei es ein Bilderquiz, bei Spielrunden in der Gruppenbetreuung oder ein angeleitetes Senioren-Yoga für Bewegung. Auch digitale Varianten von Spieleklassikern wie „Bingo“ oder „Mensch Ärgere Dich Nicht“ sind im Programm. „Der CareTable macht für Senioren eine neue, digitale Welt auf, die mit herkömmlichen Tablets so bisher nicht möglich

war“, so der geschäftsführende Vorstand Josef Knöpfle. „Der erster Gedanke war: das werden die Senioren nie annehmen - diese Generation hätte mit Technik ja nicht so viel zu tun. Tja, wir wurden eines Besseren belehrt. Nach dem ersten Kontakt und dem aufmerksamen Zuschauen dauerte es nicht lange, bis die erste Hand mitdrückte. Jeden Tag ein Schritt weiter. Heute wollen sie den CareTable nicht mehr hergeben“, führt die Pflegedienstleitung der Tagespflege in Burgau, Frau Nicole Keil, aus. Diese technischen Hilfsmittel (VR-Brillen sind bereits seit längerem im Einsatz - angenehme Temperaturen durch die Klimaanlage sind selbstverständlich) ermöglichen den Gästen in Erinnerungen und Träume einzutauchen, die sonst nicht möglich wären.

Herbstprogramm SV-Münsterhausen

Die Turnabteilung vom SV Münsterhausen startet wieder in der Schulsporthalle in Münsterhausen in die neue Saison. Wir haben für alle Sportbegeisterten als auch für Fitnessfans und Senioren ein abwechslungsreiches Herbstprogramm zusammengestellt.

- Am Montag, den 21. September von 19.00 - 20.00 Uhr startet die „Fit-Gymnastik“ mit Sigrid Pfeiffer (Tel.: 01728152723), Erna Hartinger und Hanne Drexel.

- Am Mittwoch, den 23. September von 19.00 - 19.45 Uhr wird der Kurs „Fit-Mix“ angeboten. Der Kurs findet 10mal mit Kerstin Hiller (Tel.: 01727339913) und Renate Werner statt.

- Am Mittwoch, den 23. September von 17.00 - 17.45 Uhr startet der Kurs „Gesundheitssport - Senioren“ für Frauen und Männer mit Physiotherapeut Klaus Morba (Tel.: 015234002834) und Evelyn Markgraf-Fischer. Der Kurs dauert 10 Abende.

- Ebenso am Mittwoch, den 23. September von 18.00 - 18.45 Uhr beginnt die „Fit-Gymnastik für Frauen und Männer“ mit Physiotherapeut Klaus Morba und Evelyn Markgraf-Fischer. Der Kurs dauert 10 Abende.

Für alle Kurse der Abteilung gilt: Bitte geeignete Schuhe für die Halle und ein großes Handtuch zur Stunde mitbringen.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist die Teilnahme an den Kursen nur in Absprache mit den Übungsleitern möglich. Die Teilnahme an den Kursen ist auch gegen eine Kursgebühr für Nichtmitglieder möglich. Neueinsteiger sind in allen Gruppen herzlich willkommen!

Weitere Informationen erteilen die jeweiligen Gruppenleiter.

Kinderturngruppen beim SV Münsterhausen

Das Kinderturnen startet in der Schulsporthalle in Münsterhausen. Unser Herbstprogramm bietet für jede Altersgruppe das passende Angebot, um Gleichgewichtssinn, Koordination und vor allem Spaß an der Bewegung zu fördern.

- Montags von 16.00 - 17.00 Uhr ist die Turnstunde für Kinder von 3 bis 6 Jahren mit Sophia Pfeiffer (015232738040). Beginn: 21. September. Die Turngruppe ist bereits voll belegt. Interessenten werden auf die Warteliste aufgenommen.

- Dienstags von 15.00 - 16.00 Uhr ist das Eltern-Kind-Turnen für Kinder ab dem Laufalter bis ca. 4 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen mit Alex Schönborn (015118496206) und Melanie Eichinger. Beginn: 29. September - Mittwochs von 14.45 - 15.45 Uhr ist die Turnstunde für die Grundschulkinder 1. bis 4. Klasse mit Joachim Pichler. Infos und Anmeldung bei Eva-Maria Frey (01723523461) Beginn: 23. September

- Mittwochs von 15.45 - 16.45 Uhr ist das Kinderturnen für Kinder im Alter von ca. 4 bis 6 Jahren mit Melanie Klimm (01776370779). Beginn: 16. September. Die Turngruppe ist bereits voll belegt. Interessenten werden auf die Warteliste genommen.



Kemnat feiert

Kemnat. Vom 18. bis 20. September steht Kemnat ganz im Zeichen eines großen Festwochenendes am alten Sportplatz. Die Besucher erwartet an allen Tagen ein abwechslungsreiches Programm mit Musik, Tradition und dörflicher Gemeinschaft. Die Feierlichkeiten beginnen am 18. September unter dem Motto „Kabarett trifft Wirtshausmusik“. Gemäß diesem Thema hat sich Django Asül bereits ange-

kündigt und steht ab 20 Uhr live auf der Bühne. Lassen Sie sich diesen Kabarett-Auftritt nicht entgehen. Karten sind beim letzten Vorverkauf am 9. September im Feuerwehrhaus in Kemnat (St.-Georg-Weg 2) erhältlich oder online (siehe QR-Code) sowie an der Abendkasse. Der musikalische Auftakt mit den Donau4Musikanten ab 18.30 Uhr stimmt weiterhin auf die Festtage ein.



*150 Jahre für die
Gemeinschaft im Einsatz -
Respekt und herzlichen
Glückwunsch!*

Maler- und Lackierbetrieb **IRMER**

Beratung • Planung • Ausführung

Ridlerweg 3
89349 Kemnat

Tel. 08285/9999542
Mobil 0174/5429597
Fax 08285/9999543

MAIER
HEIZUNG | BAD | LÜFTUNG

Wir gratulieren der Freiwilligen Feuerwehr Kemnat herzlich zum 150-jährigen Jubiläum

Ihr Wärmepumpen-Spezialist für
Neubau und Sanierungen

Heizung Maier GmbH | Fabrikstraße 4 | 89343 Jettingen-Scheppach
08225/309259-0 | info@heizungmaier.de | www.heizungmaier.de

**Herzlichen Glückwunsch
zum 150-jährigen Jubiläum!**



**Gemeinde-Elektrizitäts-
und Wasserwerk
Burtenbach**

*Mehr als nur Wasser
und Strom!*



Bleichstraße 1 · 89349 Burtenbach · Tel. 08285-9996-0 · Fax -26
info@gew-burtenbach.de · www.gew-burtenbach.de

Wir sind für Sie da!

- Ambulante Pflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung/Alltagsbegleitung
- Tagespflege mit Hol- und Bringservice - vereinbaren Sie hierzu gerne einen Probetag
- Pflegeberatung

Bleichstraße 18 • 89331 Burgau
Tel.: 08222-4099-0

www.krankenpflegeverein-burgau.de

**KRANKEN-
PFLEGEVEREIN
BURGAU e.V.**

- Sozialstation
- Tagespflege
- Betreutes Wohnen
- Essen auf Rädern



**Wir beliefern die Festtage
mit unseren Spezialitäten
und gratulieren zum Jubiläum!**

86470 Thannhausen · Christoph-von-Schmid-Str. 15
Telefon 0 82 81 / 7 99 48 80 · www.metzgerei-leberl.de

150-jähriges Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr



Der große Festabend findet am Samstag, 19. September, ab 18 Uhr statt. Dann zieht der große Festumzug durch die Straßen von Kemnat. Zahlreiche Teilnehmer werden dabei für ein farbenfrohes und stimmungsvolles Bild sorgen. Um 20 Uhr schließt sich der traditionelle und sicherlich eindrucksvolle Fahneneinzug an. Für die musikalische Unterhaltung am Samstagabend sorgt die Musikkapelle Kirchhaslach. Bei stimmungsvoller Musik bietet sich den Gästen anschließend Gelegenheit, gemeinsam zu feiern und den ersten Festtag gemütlich ausklingen zu lassen.

Am Sonntag, 20. September, beginnt das Festprogramm bereits um 10 Uhr mit einem Festgottesdienst. Ein besonders festlicher Moment wird die Patenübernahme durch den Patenverein der Feuerwehr Behlingen-Ried mit der Übergabe eines Patenbandes werden. Der Gottesdienst sowie der anschließende Mittagstisch werden vom Musikverein Kemnat musikalisch umrahmt.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen lädt die Kemnater Feuerwehr zum gemütlichen Verweilen ein. Dabei bleibt genügend Zeit für Begegnungen, Gespräche und das gesellige Miteinander. Politisch Interessierte erwartet um 17 Uhr ein besonderer Höhepunkt: Ministerpräsident Dr. Markus Söder wird zum Dämmererschoppen erwartet und dürfte zahlreiche Besucher nach Kemnat locken. Musikalisch klingt der Sonntag mit Garagenmuke aus. Die Band, die sich während der Coronazeit gründete, wird viel gebucht, soll für die passende Stimmung sorgen und damit einen unterhaltsamen Abschluss des Festwochenendes bieten.

Die Organisatoren laden die Bevölkerung aus Kemnat und der Umgebung herzlich ein, gemeinsam drei abwechslungsreiche Festtage zu erleben. Mit Tradition, Musik und Geselligkeit werden nicht nur für die Freiwillige Feuerwehr die Festtage zu einem Höhepunkt der 150-jährigen Geschichte werden, sondern ebenso für die ganze Dorfgemeinschaft von Kemnat, die zu diesem Ereignis alle Gäste aus nah und fern herzlich willkommen heißt.



FREIWILLIGE FEUERWEHR KEMNAT

18.09 – 20.09.2026
Festgelände: Alter Sportplatz Kemnat

Freitag, 18.09.2026

18.30 Uhr Donau4Musikanten

20.00 Uhr Django Asül

Kabarett trifft Wirtshaumusi



Samstag, 19.09.2026

18.00 Uhr Großer Festumzug

20.00 Uhr Stimmungsvoller Fahneneinzug

Unterhaltung: Musikkapelle Kirchhaslach



Sonntag, 20.09.2026

10.00 Uhr Festgottesdienst mit
Patenübernahme durch FF Behlingen-Ried
Mittagstisch und Nachmittagsprogramm

17.00 Uhr Politischer Dämmererschoppen
mit Ministerpräsident Dr. Markus Söder
Unterhaltung: Garagenmuke

Dr. Markus Söder
Live in Kemnat



Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Kemnat e.V.



BOTZENHART & MAIER
PARTNERSCHAFT
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

150 Jahre voller Mut und Einsatzbereitschaft.
Herzlichen Glückwunsch!

Dipl.-Kffr. Eveline Botzenhart
Wirtschaftsprüferin / Steuerberaterin

Dipl.-Kfm. Thomas Maier
Steuerberater / Landwirtschaftliche Buchstelle

Uhlandstraße 2 · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon 0 82 25 / 3 09 09-0 · Fax 0 82 25 / 3 09 09-40
info@stb-botzenhart.de · www.stb-botzenhart.de

Herzlichen Glückwunsch
zum 150-jährigen Jubiläum
der Freiwilligen Feuerwehr Kemnat



Otto Heiligmann
Transporte u. Baggerbetrieb GmbH

Theodor-Heuss-Straße 1
89343 Jettingen-Scheppach

Klingburger Weg 6
89349 Kemnat

- Lieferung von Kies, Sand, Humus
- Abbrucharbeiten
- Ausführung sämtlicher Erdarbeiten (Hof- und Baugrubenaushub)

Telefon 0 82 25 / 17 35
Fax 0 82 25 / 33 87

150 Jahre im Dienst der Kameradschaft sind ein Grund zum Feiern und zum Dankesagen. Die Marktgemeinde Burtenbach gratuliert der Freiwilligen Feuerwehr Kemnat herzlich zum Jubiläum und wünscht ein unvergessliches Fest.



Ihr Bürgermeister

Sebastian Rommel

mit Gemeinderat und Verwaltung
der Marktgemeinde Burtenbach

Erlenbauer



Terrassendächer
Seitenverglasungen
Wintergartenmarkisen
Offene Gelenkarmmarkisen
Kassettenmarkisen
Pergolamarkisen

Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum
und ein großes Dankeschön
für eueren Einsatz!

So erreichen Sie uns...

Sankt Anna Weg 19, 89349 Kemnat
Tel.: 08285-9994855 Fax: 08285-9994856
Mobil: 0172-6220941 info@erlenbauer-ueberdachungen.de

www.erlenbauer-ueberdachungen.de

...Beratung
Planung
Vertrieb
Montage



**Qualität und Frische
aus eigener Schlachtung**

Metzgerei

Angebote vom 10.9. bis 16.9.26

Donnerstag bis Samstag 10.9. - 12.9.26
Rinderroulade 100 g **1,99**

Donnerstag bis Mittwoch 10.9. - 16.9.26

Schweinekotelett 100 g **1,11**

Kalbskäse gebacken 100 g **1,35**

Feine Mettwurst 100 g **1,33**

Bierschinken 100 g **1,99**

Haussalami 100 g **2,15**

Nur solange der Vorrat reicht!

Lebistro-Menüs

Angebote vom 14.9. bis 18.9.26

MONTAG

Putengeschnetzeltes

mit Curryrahmsauce, dazu Reis
oder Spätzle 9,50 €

Maccheroni Napoli

mit Parmesan 7,50 €

DIENSTAG

Holzfallersteak

mit Zwiebelsoße und Röstzwiebeln, dazu
Kartoffelpüree und Speckbohnen .. 9,50 €

Gemüse-Lasagne 7,50 €

MITTWOCH

Gegrillte Hähnchenbrust

mit feiner Gorgonzola-Waldpilz-Soße
mit gerösteten Kirschtomaten und Spinat,
dazu Tagliatelle 9,50 €

Currywurst

mit hausgemachter Currysoße,
dazu Pommes Frites 7,50 €

DONNERSTAG

Champignonrahmschnitzel,

dazu Spätzle, Pommes Frites
oder Kroketten 9,50 €

Lasagne Bolognese 7,50 €

FREITAG

Pangasiusfilet oder paniertes

Fischfilet mit feiner Weißweinsauce,
dazu Kartoffeln und Gemüse 9,50 €

Reisauflauf

mit Sauerkirschen 7,50 €

THANNHAUSEN

Chr.-v.-Schmid-Str. 15 · Tel. 0 82 81 / 79 94 88 - 0
Bgm.-Raab-Str. 27 · Tel. 0 82 81 / 44 37

KRUMBACH

Bahnhofstraße 26 · Tel. 0 82 82 / 82 96 43
Raunauer Str. 3 · Tel. 0 82 82 / 88 11 86



Luftaufnahmen

Fotos aus bis zu 100 Metern Höhe
von ihrem Haus, Garten, Immobilie,
Gewerbeobjekt oder Veranstaltung
für Werbung, Planung, Exposee,
zur Erinnerung oder als Geschenk.
Inklusive Daten, als Poster oder
Druck auf Leinwand (Keilrahmen)
Anfragen: Tel. 08281-999444

Zwei Meistertitel beim TSV Balzhausen

Balzhausen. Das Damenteam um Mannschaftsführerin Leonie Miller konnte sich den Meistertitel in der Südliga 3 sichern. Dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung blieben sie während der gesamten Saison ungeschlagen und es gelang der direkte Wiederaufstieg.

Die neu gegründete Herren 30 um Mannschaftsführer Jörg Müller hat in ihrer ersten Saison direkt die Meisterschaft geholt. Mit großem Teamgeist, viel Einsatz und jeder Menge Spaß auf und neben dem Platz haben sie sich ungeschlagen den Titel in der Südliga 4 verdient.



Von links Michael Schuster, Michael Geldhauser, Andreas Schütz, Florian Rudolph, Jörg Müller und Markus Keisinger



Von links Nina Dietmayer, Lisa Hofmann, Theresa Mayer, Katja Hofmann, Lea Voge, Nadine Liebhaber, Manfredda Miller und Leonie Miller. Es fehlen Leah Simmnacher und Leonie Gschrey

Zeltlager der KJT



Thannhausen. Schön wars bei uns im KJT-Zeltlager. Mit dem Radl ging es dieses Jahr in die Nähe von Kirrberg. Dort durften die Teilnehmer spielen und rätseln, ob beim Quizspiel, der Rollolympiade oder den beiden Waldspielen. Gebadet

wurde im Freibad Haselbach. Zum Gruseln gab es eine Gruselgeschichte und die Gruseltour. Gemeinsam wurde gesungen und gebetet, was die Zeit des Zeltlagers zu einer ganz besonderen Erfahrung machte.



Pfarrer Andreas Schmid bei der Festpredigt

Lichterprozession in Balzhausen

Balzhausen. Wie jedes Jahr an Mariä Himmelfahrt versammelten sich zahlreiche Gläubige in Balzhausen, um an der traditionellen Lichterprozession teilzunehmen. Angeführt durch den Musikverein Balzhausen und die Fahnenabordnungen der Gemeinde zog die Prozession im Kerzenschein bei herrlichem Wetter und sommerlichen Temperaturen in Richtung Blumenfeldkapelle.

An der festlich geschmückten Kapelle angekommen, feierten die Gläubigen unter freiem Himmel eine feierliche Andacht, die durch die Blaskapelle und den Kirchenchor stimmungsvoll umrahmt wurde. Die Festpredigt wurde an diesem Abend von Pfarrer Andreas Schmid gehalten, der die Bedeutung dieses besonderen Festtages eindrucksvoll vermittelte. Am Ende der Andacht dankte Pfarrer Bach allen, die sich das ganze Jahr über, um die Blumenfeldkapelle sorgen und zum Gelingen dieser wunderschönen Lichterprozession beigetragen hatten.

Neues Trampolin im Kinderhaus St. Martin



Die Kinder im Kinderhaus St. Martin erproben das neue Boden-Trampolin

Jettingen. Der Förderverein Kinderhaus St. Martin freut sich über die erfolgreiche Anschaffung eines neuen Trampolins für den Kindergarten St. Martin Haus für Kinder in Jettingen-Scheppach. Das neue Spielgerät erweitert das Bewegungsangebot im Außenbereich und fördert Motorik, Koordination sowie das gemeinsame Spiel der Kinder.

Ermöglicht wurde das Projekt durch die großzügige Unterstützung zahlreicher Spender, darunter die Grünbau & Umweltservice Haid GmbH & Co. KG. Der Förderverein bedankt sich herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und das Engagement zugunsten der Kinder. Zur Jahreshauptversammlung am 21. September um 20 Uhr im Kinderhaus St. Martin sind alle Mitglieder sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Brezen und Butter im Heimatmuseum



Kinder mit Selina Özdemir beim Herstellen von Butter

Thannhausen. Das Ferienprogramm für Kinder veranstaltet die Stadt Thannhausen bereits seit 2008 und der Heimatverein ist seitdem immer aktiv dabei. Mit großer Freude fanden sich heuer 20 Kinder aus Thannhausen und Umgebung im Museumsgarten ein und konnten dort einen sonnigen Erlebnistag verbringen. Traditionell wurde morgens um 7 Uhr der Backofen angeheizt. Um 9 Uhr begrüßte der Vorsitzende Manfred Göttner die Kinder. Unter Anleitung von Kräuterpädagogin Petra Müller galt es, aus dem vorbereiteten Teig Brezen, Brötchen und Fladen zu formen, die dann in den heißen Ofen des Backhauses eingeschossen wurden.

In der Zwischenzeit hatte die Kindergruppe unter Anleitung von Selina Özdemir aus feiner Bio-Sahne im Handrührfass Butter hergestellt und im Eiswasser geformt. Die dabei entstandene Buttermilch war ein Festtrunk für die Kinder. Aus dem Ofen kamen dann die frischen Brötchen, die begeistert mit der frischen Butter verzehrt wurden.

Im Anschluss konnte Inge Sailer den Kindern am Gedenkplatz von Christoph-von-Schmid dessen begeisternde Geschichten vorlesen und Manfred Göttner berichtete über den „Großen Sohn“ Thannhausens und seinem Wirken.

Text u. Bild Heimatverein

DENI BEEINDRUCKT

DENI
DRUCK & VERLAG

WIR HABEN DIE GEEIGNETEREN
DRUCKMITTEL

86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 · 30 69 · info@deni-druck.de

Sommerfest 2026 bei der Genusswelt Zimmermann: Gemeinsam feiern, gemeinsam erfolgreich



Von Links: Karolina Leder, Annemarie Knoll (Personalleitung), Michael Bindl, Rudolf Bitzl (Betriebsratsvorsitzender), Anika Bindl, Anton Mayr, Dan-Constantin Raducanu, Olga Pokarklis, Uwe Selent (Geschäftsführer), Thomas Vogel, Heinz Brucksch, Manuel Müller.

Thannhausen. Neben der täglichen Arbeit darf auch das gemeinsame Feiern nicht zu kurz kommen. Deshalb freuten sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Genusswelt Zimmermann auch in diesem Jahr auf das traditionelle Sommerfest, das wieder zahlreiche Kolleginnen und Kollegen zusammenbrachte.

Trotz enormer Hitze herrschte von Beginn an beste Stimmung. Bei leckerem Essen, kühlen Getränken und guter Musik bot das Fest die ideale Gelegenheit, sich in entspannter Atmosphäre auszutauschen und gemeinsam schöne Stunden zu verbringen. Für Unterhaltung sorgten abwechslungsreiche Mitmachspiele sowie eine Fotobox, die für viele lustige Schnappschüsse und bleibende Erinnerungen sorgte.

Der Höhepunkt war die Ehrung langjähriger Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Geschäftsführer Uwe Selent, Betriebsratsvorsitzender Rudolf Bitzl und Personalleiterin Annemarie Knoll bedankten sich persönlich für die langjährige Treue, das Engagement und die wertvolle Arbeit, die tagtäglich zum Erfolg des Unternehmens beitragen.

Für 10 Jahre Betriebszugehörigkeit wurden ausgezeichnet: Michael Bindl, Anika Bindl, Annika Fetsch, Grzegorz

Florek, Karolina Leder, Manuel Müller, Dan-Constantin Raducanu, Günther Reißner, Sandra Walser

Für 25 Jahre Betriebszugehörigkeit wurden geehrt: Olga Pokarklis, Markus Sailer, Thomas Vogel

Auf 40 Jahre Unternehmenszugehörigkeit blickt zurück: Heinz Brucksch

Darüber hinaus wurden mehrere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Mit herzlichen Worten und großem Dank für ihren langjährigen Einsatz verabschiedete die Genusswelt Zimmermann Olga Pokarklis, Anton Mayr, Tatjana Bernhardt, Josef Rampp, Jens Schlag, Phayao Blessing und Gertrud Kosmanek in einen neuen Lebensabschnitt.

Das Sommerfest stand einmal mehr für Zusammenhalt, gegenseitige Wertschätzung und das gute Miteinander, das die Genusswelt Zimmermann auszeichnet. Die vielen positiven Gespräche, das gemeinsame Lachen und die besonderen Momente machten den Tag zu einem gelungenen Ereignis für alle Beteiligten.

Die Genusswelt Zimmermann bedankt sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren täglichen Einsatz und freut sich auf viele weitere gemeinsame Erfolge und Begegnungen.

Ein gelbes Band für Obstbäume

Landkreis. Jedes Jahr verkommen viele Kilogramm Obst auf privaten und öffentlichen Flächen und müssen unter Umständen noch dazu aufwendig entsorgt werden. Die Kreislachberatung für Gartenkultur und Landespflege möchte wieder zusammen mit dem Landkreis Günzburg einen Beitrag dazu leisten, Lebensmittelverschwendung zu reduzieren. Deshalb wird auch dieses Jahr das Ernteprojekt „Gelbes Band“ weitergeführt. Ein Projekt, das bereits in anderen Landkreisen erfolgreich umgesetzt worden ist.

Eigentümer können ihre Bäume mit einem gelben Band markieren und so der Allgemeinheit zum Abernten zur Verfügung stellen. Nur von diesen Bäumen

darf in haushaltsüblichen Mengen geerntet werden. Obstgehölze ohne Band sind nicht dafür freigegeben. Auch um einen rücksichtsvollen Umgang mit den Bäumen und Grundstücken wird gebeten. Die Ausgabe der gelben Bänder organisieren die jeweiligen, teilnehmenden Kommunen.

Folgende Kommunen beteiligen sich an der Aktion: die Städte Günzburg, Krumbach und Burgau, die Gemeinden Bibertal, Rettenbach und Gundremmingen, die Marktgemeinde Jettingen-Scheppach sowie die Verwaltungsgemeinschaften Ichenhausen, Haldenwang und Krumbach. Beginn der Aktion ist jährlich die Erntezeit der Frühäpfel, also Ende August.

Fit mit dem SV Mindelzell

Die Abt. Turnen des SV Mindelzell startet mit neuen Stunden und Kursen in das Herbst/Winterprogramm 2026

„Sport für Ältere“: Kraft, Ausdauer, Gleichgewicht und Beweglichkeit werden gefordert. Ab Montag 31. August 9.00 Uhr bis Ende Juli 2027 (außer in den Ferien)

„Pilates für Männer und Frauen“:

Intensives, ganzheitliches Training aktiviert die Tiefenmuskulatur und verbessert die Beweglichkeit und Muskelstraffung. Ab Dienstag 06. Oktober 18.00 Uhr, bis 08.12.2026 (9 Übungsstunden)

„Intervall-Fitness-Training“: Fit durch den Winter mit funktionellen Bewegungsformen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit und Erholungspausen. Ab Dienstag 06. Oktober 19.00 Uhr bis 08.12.2026 (9 Übungsstunden)

„Damen-Gymnastik“: Sport ist im Verein am Schönsten. Gesundheitssport in 2 Gruppen für jedes Alter. Ab Mittwoch 16. September 19.00 Uhr bis Ende Juli 2027 (außer in den Ferien)

„Erlebnistanz“: Musik und Rhythmus wecken unsere Lebensgeister. Gesund und aktiv bleiben. Jeder kann mitmachen. Ab Donnerstag 24. September 18.30 Uhr bis 10.12.2026 (6 Übungsstunden)

Bitte melden Sie sich zu den Kursen an, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Alle Stunden finden in der Mehrzweckhalle Ursberg, Rudolf-Lang-Str. 1 statt. Ausnahmen: Die Stunden „Sport für Ältere“ sind in der Schule Mindelzell; die Stunden „Erlebnistanz“ sind im Gemeindesaal Ursberg. Anmeldung und nähere Infos bei Erna Schuler Tel. 08281-4769 ab 13.00 Uhr oder turnen@svmindelzell.de. Anmeldung für Erlebnistanz bei Birgit Kerler Tel. 08281-5365

Kinder basteln Holzvögel



Thannhausen. Am Montag, den 10. August haben 13 Kinder beim Ferienprogramm der Gartenfreunde Thannhausen Vögel aus Holz bemalt und gestaltet. Jedes Kind konnte mit Freude zwei Vögel fertigen.

WIR VERTEILEN IHRE PROSPEKTE

Weitere Infos unter:
Telefon: 08281 999444
eMail: woche@thsn.de



Von links Barbara Voge (Verwaltung), Anna Jakkel (Leitung Pflege), Florina Vasu (stv. Leitung Pflege) und Edith Voge (Kaufmännische Leitung)

Mitgliederversammlung der Ambulanten Krankenpflege Thannhausen

Thannhausen. Die Ambulante Krankenpflege e.V. Thannhausen hielt im hiesigen Pfarrheim ihre Generalversammlung für das Jahr 2025 ab. Vorstandsvorsitzender Ludwig Haas begrüßte die Mitglieder, Ehrengäste sowie Mitarbeiterinnen.

Haas wies auf die weiterhin angespannten Rahmenbedingungen in der Pflege. Trotzdem sei es gelungen, die Versorgung der Patienten auf einem hohen qualitativen Niveau aufrecht zu erhalten. Die Zahl der betreuten Patienten konnte stabil gehalten werden. Das Angebot der Behandlung chronischer und schwer heilender Wunden sei sehr gut angenommen worden. Bei den Mitarbeitern handle es sich in allen Bereichen um hoch qualifiziertes, engagiertes und fleißiges Fachpersonal. Die regelmäßige Qualitätsprüfung durch den medizinischen Dienst der Krankenkassen habe zum Spitzenresultat von 1,0 geführt. Die zusätzlich angebotene Betreuung am Nachmittag werde zunehmend in Anspruch genommen.

Die Mitgliederzahl des Vereins ist geringfügig auf 475 Personen zurückgegangen. Nach dem Bericht

der Kassenprüfung wurden Vorstandschaft und Kassierer einstimmig entlastet.

Zwei Mitarbeiterinnen wurden zum zehn- bzw. fünfjährigen Dienstjubiläum geehrt. Als Ausblick sprach Haas zur Sicherung der Zukunft des Vereins einen wichtigen Schritt an. Es handelt sich hierbei um die beabsichtigte Ausgliederung des wirtschaftlichen Geschäftsbetriebs in eine neu zu gründende gemeinnützige GmbH. Damit soll eine klare und zukunftsfähige Struktur des Pflegebetriebs geschaffen werden. Es führe zu mehr Sicherheit in Haftungsfragen, mehr Klarheit in der Buchführung, mehr Handlungsfähigkeit im wirtschaftlichen Bereich sowie stärkerer Konzentration des Vereins auf die sozialen Ziele. Dazu werde bei der nächsten Versammlung die notwendige geringfügige Änderung der Vereinssatzung und ein noch auszuarbeitender Gesellschaftsvertrag zur Abstimmung vorgelegt. Nachdem keine Einwendungen gegen diesen Schritt erhoben wurden, sollen die Vorbereitungen fortgesetzt werden. Abschließend hielt Frau Canan Nagl einen Vortrag über Sturzprävention mit praktischen Übungen.

Ambulante Krankenpflege e.V. Thannhausen

Ihr verlässlicher Pflegedienst seit 1906. Wir bieten an:

- Professionelle Grundpflege
- Behandlungspflege mit viel Erfahrung
- Beratungsbesuche bei Einstufung in die Pflegeversicherung
- hauswirtschaftliche Unterstützung
- Betreuung
- Versorgung chronischer und schwer heilender Wunden durch unsere dafür zertifizierten Mitarbeiterinnen.



Frühmeßstraße 9 – 86470 Thannhausen – Tel. 08281 6868
info@krankenpflege-thannhausen.de
www.krankenpflege-thannhausen.de

SPENGLEREI JACK
JACK RUPERT
SPENGLER MEISTER

Bgm. - Raab-Str. 37
86470 Thannhausen
08281-7907694
Info@spengler-jack.de
<https://spengler-jack.de>

Unsere Leistungen:

- Dachentwässerungssysteme
- Metalldächer
- Fassadenverkleidung
- Flachdach-Abdichtungen
- Guben & Kamin Verkleidungen
- Sonderanfertigungen aus Blech
- Reparaturen & Wartungsarbeiten

Tradition trifft modernes Design –
Spenglerarbeiten in Meisterqualität!
KONTAKTIEREN SIE UNS GERNE
Termine nach Vereinbarung

Was uns die Scheppacher Hebsack-Eiche erzählt

Eine Tafel zeigt jetzt auf, was die 375 Jahre alten Stieleiche schon alles erlebt hat. Warum sie ein besonderer Baum ist und sie geachtet werden soll

Scheppach. Gut drei Jahre ist es her. Die mächtige alte Eiche oben auf dem Berg und gleich neben dem Rundwanderweg „Rund um den Hebsack“ hatte die Scheppacherin und zwei Scheppacher damals derart fasziniert, dass sie beschlossen hatten, sich dieser anzunehmen, ihr eine Bedeutung zu geben und sie den Menschen nahezubringen. Unterstützung kam vom Verein Augsburg – Westliche Wälder. Auch dort war man sich einig, dass die Eiche etwas Besonderes sei. Genauso prägnant ist ihr Standort.

Bei den drei Personen handelt es sich um Elisabeth Kopp, eigentlich die Initiatorin, Jettingen-Scheppachs Altbürgermeister Hans Reichhart und Hermann Seitz, der Vorsitzende der Waldgemeinschaft Scheppach. Sie hatten dem Baum damals auch den Namen „Hebsack-Eiche“ gegeben. Gleichzeitig hatte sich die Frage nach ihrem Alter gestellt. Immerhin kann eine solche Stieleiche 1000 Jahre und noch älter werden. Die Antwort hätte sicherlich eine sogenannte Kernbohrung gegeben. Andererseits bohrt man nicht in einen Baum, bei dem man möchte, dass es ihm gut geht und den man eher schützen will. Ein zertifizierter Baumkontrolleur hatte die Hebsack-Eiche anschließend bewertet und gleichzeitig informiert, was sich in den kommenden Jahrzehnten möglichst positiv auf ihre Lebenserwartung auswirken könnte. Gemäß dem Gutachten dürfte die Eiche inzwischen 375 Jahre alt sein. Eine Tafel in ihrer Nähe sollte an historische Ereignisse während dieser Zeit erinnern.

Als die Hebsack-Eiche in den 1750er Jahren ihre ersten Wurzeln in die Erde trieb, war gerade der 30-jährige Krieg zu Ende. Auf der Tafel ist dazu ein noch kleines zartes Pflänzchen zu sehen. 1779 war die Einweihung der umgebauten Wallfahrtskirche Allerheiligen und von 1850 bis 1854 erfolgte der



Hermann Seitz (Waldgemeinschaft Scheppach), Jettingen-Scheppachs Bürgermeister Christian Weng, Björn Raddatz (Verein Augsburg Westliche Wälder), Elisabeth Kopp, Landrat Dr. Hans Reichhart und Altbürgermeister Hans Reichhart. (v.l.)

Bau der Eisenbahnstrecke von Augsburg nach Ulm, die in einer Entfernung von etwa einem halben Kilometer südlich an der Eiche vorbeiführt. Als 1918 in Bayern die Monarchie endete, ist sie auf der Tafel bereits als ein recht stattlicher Baum zu sehen. Die Hebsack-Eiche hat zwei Weltkriege miterlebt, den Zusammenschluss der damaligen Gemeinden Jettingen und Scheppach und nicht zuletzt den Mauerfall und die deutsche Wiedervereinigung. Die Tafel zeigt auch einen Bildausschnitt der Burgauer Landtafel aus dem Jahr 1613, die der Maler Johann Andreas Rauch im Auftrag des Markgrafen Karl von Burgau gefertigt hat: ein Blick in die Zeit und in das Leben der Menschen vor rund 400 Jahren. Vor kurzem wurde die Tafel enthüllt. Gestaltet wurde sie vom Verein Augsburg – Westliche Wälder unter Mitwirkung von Elisabeth Kopp und Ludwig Lenzgeiger. Man stelle auf diese Weise die Bedeutung der Eiche mit ihrem Wuchs und ihrer Größe in den Mittelpunkt und damit auch das, was die Natur vollbringen könne, erklärte Hans Reichhart, der im gleichen Zug die Wichtigkeit der Mitgliedschaft beim Verein Augsburg Westliche Wälder betonte. Geschäftsführer Björn Raddatz bezog sich auf das Ende des 30-jährigen Kriegs: Im indirekten Sinne sei die Hebsack-Eiche ein Friedensbaum. Im Na-

turpark Augsburg – Westliche Wälder werde es künftig noch mehr solcher Tafeln geben, die auf besonders geschichtsträchtige Orte hinweisen. Elisabeth Kopp schloss sich an: Dadurch, dass man die Eiche ziemlich freigestellt habe, sehe man, dass sie dort an den Seiten austreibe. Sie habe jetzt fast 400 Jahre hinter sich und vermutlich noch 600 Jahre vor sich. Das müsse man den Menschen bewusst machen, aber auch, sie zu achten und sie für die Nachwelt zu erhalten.

Kleinanzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-36160, www.wm-aw.de. Fa.

Ankauf von Bowleservice, Römergläser, Zinn, Uhren, Münzen, Golduhren, Zahngold usw. Tel. 01630488153.

Neue Kursangebote in Burtenbach: Runen Tai Chi, Qi Gong etc.... Infos unter www.heilundnaturhof-loetterle.de, Tel. 08285/247309.

Zu verschenken: Maschen-drahtzaun zum Einstecken. Höhe 40 cm und mindestens 15 Meter Länge. Tel: 08281-3131 ab 14 Uhr.

Schöne, helle 2- Zimmerwohnung, offene Küche, Bad, franz. Balkon ab 01.10.2026 im Zentrum von Thannhausen zu vermieten. Ca. 70 qm - Kaltmiete 525,- € + NK. Zuschriften unter Chiffre 372026 per Mail o. Post an die Zeitung.

Deutschsprachige Reinigungskraft in Thannhausen für Geschäftsräume gesucht, ca. 2 Std. pro Woche (vorzugsweise Freitag Nachmittag) auf Minijob-Basis. Tel. 0171 5258006.

90 qm Altbauwohnung mit Balkon in ruhiger Wohnlage in Thannhausen ab 01.11.2026 zu vermieten. Kaltmiete 850,00 zzgl. Nebenkosten. Tel. 08281/99 92 880 ab 19 Uhr.

Fliegengitter nach Maß verkauft: Tel. 0162 98 32 562.

KLEINANZEIGENANNAHME (bis 10 Wörter für nur 10,- Euro, jedes weitere Wort plus 50 Cent) unter Telefon 08281-999444

IMPRESSUM

Redaktion + Verlag:
ottmedia Günter Ott,
Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen,
Tel. 08281-999444, Fax - 999445,
woche@thsn.de, www.woche.thsn.de

Anzeigenannahme:
Barbara Merk,
Tel. 0160-2121731 · b.merk@thsn.de

Druck:
Deni Druck & Verlags GmbH,
Max-Planck-Str. 4, 86470 Thannhausen

Bildmaterial:
Nicht gekennzeichnete Bilder sind bei Adobe Stock oder depositphotos erworben

Die neue Ausgabe erscheint am Donnerstag, 17. September. Anzeigenschluss ist Dienstag, um 12 Uhr.

Kurt's Geschichten



In seinem genialen Roman „Moon Palace“ fängt die Hauptfigur Marco Stanley Fogg eine Beschäftigung als Vorleser bei einem blinden alten Mann in New York an. Ausgerechnet der Blinde lehrt ihn, genau auf Dinge zu achten, die er ihm anschließend beschreiben soll. Er schickt Marco ins Brooklyn Museum, wo er das Ölgemälde „Moonlight“ des Malers Ralph Albert Blakelock betrachten soll. Und zwar lange. Und meditativ. Stundenlang betrachtet Marco streng nach Anweisung nur ein einzelnes Gemälde im Museum aus verschiedenen Entfernungen. Er konzentriert sich auf verschiedene Details der romantischen nächtlichen Landschaft, bis er selbst quasi im Bild verschwindet, anstatt es nur an der Oberfläche zu sehen.

Im letzten Jahrhundert ging so etwas noch. Ohne Internet. Ohne Smartphone. Heute undenkbar. Londoner Schauspieler unterbrechen sogar den Hamletmonolog, um ihr Publikum darauf hinzuweisen, dass

sie nicht nebenzu noch E-Mails checken sollen. Sein oder Nicht-Sein?

Ja, seit Corona haben sich die Sehgewohnheiten doch gewaltig geändert. Die großen Filmgesellschaften geben ihren Scriptwritern mittlerweile die Anweisung, die Drehbücher so einfach zu halten, dass man nebenbei auch noch sein Sozialleben auf WhatsApp im Griff hat. Wer hat da noch Zeit für das ganz große Kino? Sogar Martin Scorsese betritt kein Lichtspieltheater mehr, da er die Ablenkung durch zig andere Bildschirme nicht aushält. Wichtige Bücher fasst einem die KI zusammen, dann muss man sich nicht durch lebendige Beschreibungen mühsam durchdenken und die Mona Lisa kennt man doch vom Selfie. Ah, die gibt's auch einzeln?

Ich war in meinem Urlaub im Museum. Nicht im Louvre, nicht im MoMA, kein Insta-Hot-Spot. Ein kleines Museum, das ich in einem ganz analogen Reiseführer gefunden habe. War schön ruhig da, drei Leute vielleicht. Einfach eintauchen. Nur ein Bild. Stimmt's oder hab ich recht!

Euer Kurt

erich smetana
Modernisieren • Renovieren • Sanieren

Exklusive Wand und Raumgestaltung
Farbberatung und Gestaltung

Planung, Organisation und Ausführung
von kompletten Badsanierungen und Dachausbauten und Umbauten

Fachmännische Beratung & Verlegung
von Bodenbelägen mit großer Auswahl in den Ausstellungsräumen

Zertifizierter Betrieb
Schimmelsanierung und Innendämmung mit Kalziumsilikat

Besuchen Sie unsere Ausstellung | Schweizerstraße 6 | Tel. 08281-924970
Termin nach Vereinbarung | 86470 Thannhausen | Mobil 0173-3294255

VORTRAG – NEUE FÖRDERUNG WÄRMEPUMPE IM ALTBAU

Fragen Sie Max Braun, Dipl.-Ing.(FH)

Wird das Haus warm?

Brauche ich neue Fenster?

Muss ich mein Haus dämmen?

Wieviel Strom wird benötigt?

Was kostet die passende Wärmepumpe?

Kombination mit PV?

Neue Förderung bis 1.2.2027
30-80% beantragen

*keine Anmeldung nötig

TERMIN:
Di, 22.09.2026
um 19:00 Uhr
in unserem Haus*

Braun Bad und Heizung GmbH
Im Krautgarten 3
86470 Thannhausen
info@braun-bad-heizung.de
www.braun-bad-heizung.de

BRAUN
Seit 1898
BAD UND HEIZUNG

Manfred Groß

* 7. Juni 1946 † 19. Juli 2026

Wir bedanken uns
für die Begleitung zur letzten Ruhestätte,
für die lieben tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für den Händedruck, wenn die Worte fehlten,
für Blumen und Spenden,

bei der Intensivstation der Klinik Krumbach,
beim Bestattungsdienst Primus und
bei der Trauerrednerin Margit Hirle.

Christa Groß,
Steffen Groß mit Ute,
Cathleen Schmidt mit Klaus

Thannhausen, im September 2026